

Ren'gec' Ho_r.ak' Katha

Sedae jo_khe_n, kathae, mit't.en ren'gec' ho_r.e tahe~kana. Uni ho_r. do_gho_rkornajon' sad a.d.i tahe~kantaeta. Kisa~r. ho_r. n'e_lte a.d.iye kastaok'a. Me_nae, Noko ho_r. leka cekate ban' kisa~r.len khan, a.d.in' khusikok'a. Nenka ka_mitege tho_ko kisa~r.ok' kana. In' ho~_ tirit leka khub ka_min' ka_mia, ar ja~ha~nak'ko ban' ubla.d.ubla.gid.ia. Ar noako katha ac' ba.hutte_t' ho~_e galmaraoea; ado_nonka bana ho_r. mit' murukkatekin ka_mia.

Ado_khange pa.hil po_rtho_m do_simkin jur.auket'koa, ado_beleko ho_po_nko a.d.ikin jo_to_nket'koa. Ar dingekin lekhawako lekhawakoa, ar mit't.en gan kur.it' tanak'e a.t'kirle khan do_a.d.ikin haeco_k' haeco_k' go_da. Ado_ho_po_nkoko hara bar.alen khan do_kin a.krin'koa. Ado_ona poesate sukriko, me_ro_m bhid.ikokin jur.a.uket'koa, ar gidra.ko do_onkoko ka.sni bhe_drekin do_ho_kakoa. Ado_onkoko ho~_ko busa.k' bar.ayen khan, mi~hu~kokin kirin'ket'koa. Ado_enko ho~_ko busa.k' bar.ak' khan, a.d.ikin khusik'a. Me_nakin, Ho, nitok do_arjao idi se_nlan' mohnd.ak' kana. Alan'ak' duk harkhet ar noakolan' galmaraojon', ona do_Candoe an'jo_m-ket'talan'a. Ba.i ba.iteye sepen' rakap' idiyet'lan'a. Ado_ja~ha~nak' balan' ka.ia, saporelan' tahena. Am ho~_ moca alom ar.ak' gid.ia. Ar dak' lo emankore ape maejiu ho_r.pe n'apama, ja~ha~nak' la.i agaea. Ar ho_r. or.ak'te ho~_ ajare alom se_n ka.iok'a. Ho_r. or.ak'te calak' do_e_ke_n ho_r.ak'geko galmaraoa, ho_r.ak'geko oktawa. Ado_e_ne_ye gohaket'mege, ban'ma, Noko onkoko nina.k' ho_r.le tahe~kana. Ado_e_ne_m let.hayenge. Ado_e_ne_o_ko_e co_m d.and.omkedege co_n' amge ho_r.em khawaokadega. Ado_onaten' metam kana, ajare ja.tge alom dar.ana.

Ado_erateye me_nket'a, Am ho~_ alom d.and.o_m ocolan'a. Ho_r.ren ho_po_nera misera n'e_lte ikil sikil bae bogea; sasap'ako, t.ak'kawako. Ar n'u ha.nd.i pa.ura. moca alom ar.ak' gid.ia. Edre do_o_r rua.r.tam ja~ha~eko ni~ha~tme khan, ro_r. ocoako, sahao dorok'katakomp; e_nde_ ena bara ba.rire tak'he~_a. Ar ban'khan nia. or.ak' reak' dho_ngem ubla.d.ubla.i khan, cedak' to_be_nonka ramo_ramo_babae do_m metan' kana? Ma ado_nia. tehen' ro_r.tege je_mo_n bana ho_r.lan' dalok' ma. Ado_nonka thor.a din do_a.d.i sulukte kam

kaj calak'ta.kina. He_re_l ho~_ a.ima.iye bo_to_r lajaowaea, ar a.ima.i ho~_ he_re_le bo_to_r lajaowaea. Bana ho_r. mo_nre onkakin hudisjon'a, ja~ha~nak' eskarte do_ bakin karbara. A.ima.i ho~_e me_na, Noan' nonkale khan, pase_ era cet'e metan'.

Ado_ onka bana ho_r.ak' mo_nre onkakin hudisjon'te a..d.ikin gho_r-kornaket'a. Kisa~.r.enakin,bo_cho_r salko jo_m pura.uen a. Ar una.k'ko sim sukri me_ro_m bhid.iket'koa, me_nkhan or.ak're jo_mko la.git' do_mit' din gan ho~_ ban'ko go_c' jo_mlet'koa. Se_ ja~ha~ se_n khon per_a tanko he_c'akore ho~_, ban'geko jelat'koa; ina_ da_l daka ar.ak' sakam- kotege per_a ho~_ko bodhaokoa. Khange uni era ho_r. do_e me_na, Jo_to_gem a.krin' horayet'ko do_. Ne_tar do_lan' gho_rkornaket'a. Mase_ abo or.ak're en'ga ho_po_n jo_mko la.git' go_c'abonme. Ado_ uni here_l ho_r.e me_na, He~_, sa_rige ban' go_c' bar_a akawat'bona. Cet' bam me_nte? La.gtige ban' cabak' kan do_. Ona ia.tege go_go_c' ho~_ ban' sanan' kana. Acha, ado_m me_ket' khan, noko se~r.a~ko do_n' a.krin'kogea. Ma hape_n neko ka.t.ic'koko haralen khan, mit't.en gan do_n' go_c'abongea. Ado_ unre ado_m do_bon utuia, ado_m do_bon ko_hraea, lac'te_t'ko do_bon le_t.o_ea, ar itilte_t' do_bon pit.ha.ia. Ar e_n hilok' do_ khub mi~hi~ caole reak' dakawabonme. Ado_ uni eratae do_e me_nket'a, O_ko_ bad.ae, pase_ ro_r.tegem pit.ha. le_t.o.ocoket'bon. Ado_ uniye me_nket'a, O_ho_ ja.nic'. Hape_ se_ko haralenge. Nit do_ cet' in' menkea? Ado_ e_ne_kin thir bar.ayena. Ado_ enko ho~_ko hara horayena. Eratae do_e ce_re_c'akoa. Me_nae, Oka hilok' co_n' na~ha~k'e jelalegea. Ar uni he_re_l ho_r. se_ jel se_n do_ bae mo_ne_ak'a. Khange mit' din do_e metadea, Noko do_ poesaren mal, babon jo_m gid.ikoa. Hona noakon' e_m dogok'a. A.d.i la.gti lagaok' kana. Ma he_nkoko haralen khan, unre do_n' jelabongea.

Ado_ onka bar pe_ dhaoe e_r.e_ bar.akede khan, tayomte do_ cet' ho~_ bae me_n bar.awaea. Ado_ onakate d.her dinge hoeyena. Uni he_re_l ho_r. do_ ona ro_r. do_e hir.in'ket'a, ar uni a.ima.i do_e disa.akat'gea. Khange mit' din do_ okate co_n' uni he_re_l ho_r. do_ per.ak'e calak' kan. Ado_e batlao bar_a ot.oako kana, Ma nia.ko hina.ko ka.mi hatar.pe, ar neko mi~hu~ko me_ro_mko disa_ bar_a hatar.kope. In' do_ hanko phalnaren per_ako kho_j akadin'a; o_nd.e_n' se_nleng e. Gapa do_ ban', mean' do_ na~ha~k' kha.t.igen' rua.r.gea.

Ado_ enka batlao bar_a ho_r.o_k'e calaoena. Ado_ iniye calaoen a.yup' khangé uni a.ima.i do_e jhu~kente mit't.en sim gaya do_e go_c'kedeteye ro_ ge_t'kedeá are utu dakakeda. Ar lac'te_t' do_e le_t.o_keda, ar cet'te_tko co_n' gidra.i rapak' barawat'koa. Ina_ do_ gidra_ aloko ja.pida me_nteye anmanao hatar_ akat'koa. Ado_ daka utu jo_to_e isin sa.tket' khan, lo ha.t.in' bar.akate jo_to_ gidra_ mit' dhaoteye a.buk'ket'koa, ar mit' dhaote jo_to_ gidra.i emat'koa.

Ado_ un jo_khe_ne bintiako kana, Ia_, boi ba.buraeko do_, a.pume he_c'len khan na~ha~k', ape do_ la.t.ic' bar.aepe. Tehen' maran' gayabon jo_me kana. A.pum do_ jaoge sim go_go_c'bae in' metaea, ado_ tisre ho~_ bae go_c'koa. Ado_ ona edrete tehen' do_ maran' gayan' go_c'at'bona. Ma bes leka jo_mkok'pe. Alope la.i bar.aea, ar ban'khan na~ha~k' ape do_ a.pume he_c'len khan do_ la.t.ic' bar.aepe. Onkae bintiako kana arko jo_met'a. Ar onko gidra_ cur marko lapet' dorok'jon' kana. Cet' ho~_ bako me_n rua.r.ae kana, hape hapete cur marko jo_mjon' kana. Ado_ jo_m bar.akateko jaega bar.ayena. Ado_ dosar hilok' khangé onko ka.t.ic' gidra_ do_ oka mohnd.ate apatte_t'ko n'e_l go_t' akade, o_nte gha.r.i gha.r.iko ko_yo_ket' kana. Ado_ tin o_kte_re co_n' apatte_t' hijuk' kanko n'e_l n'am go_t'kedeá. Khangé gidra.ko do_ atra horregeko n'ir daram go_t'kedeá, ado_ uni saman're cur mar bogeteko la.t.ijok' kana. Khangeye metako kana, Henda ya, se_henda na, cedak' onka do_pe la.t.ijok' kana? Ra.put' bo_t.e_c'kok'ape. Ado_ unre uni gidra.ko me_nket'a, Go_go_ge e_nte onkae me_n akawat'le. Metat'leae, Ape boi ba.buraeko do_ a.pum na~ha~k'e he_c'len khan, ape do_ la.t.ic' bar.aepe. Onatele la.t.ic' bar.ae kana. Ado_e metat'koa, Cedak' yae metat'pea? Ado_ko me_nket'a, Maran' gayale jo_mkedeá, ado_ un jo_khe_ngeye metat'lea. Khangeye bujha.uket'teye metat'koa, Acha alope la.t.ijok'a; bujha.uket'a.n'. Delabon or.ak'te. Ado_ or.ak're he_c' se_t.e_rkate parko_mreye dur.up'ena. Ado_ o_nd.e_ ho~_ onko gidra_ do_ cur marko la.t.ijok' kana. Ar uni en'gatte_t' do_ or.ak' bhitri khon se_dua.r khonge gidra_ do_e hap' ikr.um bar.awako kana.

Ado_ e_nre ho~_ onko gidra_ do_ ban'geko bujha.uet'a. Ar apat ho_r. do_ muluc' muluc'e landajon' kana. Are metae kana, Gidra_ ko do_ cet' lekam sikha_u akat'koa? Ma n'e_lkom. Ceka bar.ae kanako? Arho~e me_nkeda, Acha, bet_a, bujha.ukeda.n', ma thirkok'pe. A.d.i din khonge

jelabone metan' kana. Ado_ sim tanak' ho~_ nun din ba_n' go_c'at'bona,
ona ia_te nonka do_e me_n akawat'pea.

Acha besge, tehen' do_n' jel dakawabongea. Ado_ e_nka me_nkatege
ba~r.a~ khon sukriye o_r tot'kedete kut_a_m go_c'kedeaa. Are me_nket'a,
Ma tehen' do_ bes leka caole so_gme ar ho_lo_n'me; bes lekabon
jo_wange. Ado_ sa_ri o_ne_ye metade lekage ka_miket'a. Ado_ ro_
ge_t'kedete ado_m do_ko ko_hraket'a, ado_m do_ko utuket'a, itilte_t'ko
do_ko pit_ha_ket'a, lac' do_ko le_t.o_ket'a ar bo_ho_k' jel do_ko
sur_eket'a; Ado_ un jo_khe_n noako kathakin ro_r.et'a arkin
landayet'a. Ado_ e_ne_ye binti bar_awadea.

Source: Santal Folk Tales